



No. 41

N° 41

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Wednesday
May 7, 2008

Sessional Day 49

Mercredi
7 mai 2008

Jour de session 49

1st Session
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 35, An Act to authorize the Minister of Finance to make payments to eligible recipients out of money appropriated by the Legislature and to amend the Fiscal Transparency and Accountability Act, 2004, the Ministry of Treasury and Economics Act and the Treasury Board Act, 1991.

After some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 35, Loi autorisant le ministre des Finances à faire des versements aux bénéficiaires admissibles sur les crédits affectés par la Législature et modifiant la Loi de 2004 sur la transparence et la responsabilité financières, la Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie et la Loi de 1991 sur le Conseil du Trésor.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10:45 A.M.

10 H 45

INTRODUCTION OF VISITORS

Pursuant to Standing Order 36, the Speaker introduced visitors.

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Conformément à l'article 36, le Président présente les visiteurs.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 37, l'Assemblée passe aux questions orales.

PETITIONS

Petition relating to protecting the David Dunlap Observatory in Richmond Hill (Sessional Paper No. P-37) Mr. Moridi.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Craitor, Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) and Mr. Wilson.

Petition relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^{me} Gélinas.

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Ruprecht.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Ms. Jaczek.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Arthurs.

Petition relating to Alma College (Sessional Paper No. P-99) Mrs. Munro.

Petition relating to gas prices (Sessional Paper No. P-100) Mr. Martiniuk.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:13 p.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 13 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

MEMBERS' STATEMENTS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31, des députés font des déclarations.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 70, An Act to amend the Blind Persons' Rights Act. Mr. Martiniuk.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 70, Loi modifiant la Loi sur les droits des aveugles. M. Martiniuk.

On motion by Mr. Hampton, Bill 71, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 was introduced and read the first time on the following division:-

Sur la motion de M. Hampton, le projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 17

Arnott
Bisson
DiNovo
Elliott
Gélinas

Hampton
Horwath
Jones
Klees

Kormos
Martiniuk
Miller
(Hamilton East–Stoney Creek)
O'Toole

Prue
Scott
Sterling
Tabuns

NAYS / CONTRE - 0

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 72, An Act to amend the Building Code Act, 1992, the City of Toronto Act, 2006 and the Municipal Act, 2001 with respect to fire sprinkler systems in new residential buildings. Mrs. Jeffrey.

Bill 73, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the use of phones and other equipment while a person is driving on certain parts of a highway. Mr. O'Toole.

Bill 74, An Act in memory of Jay Lawrence and Bart Mackey to amend the Highway Traffic Act. Mr. Rinaldi.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi de 1992 sur le code du bâtiment, la Loi de 2006 sur la cité de Toronto et la Loi de 2001 sur les municipalités à l'égard des extincteurs automatiques dans les nouveaux immeubles d'habitation. M^{me} Jeffrey.

Projet de loi 73, Loi modifiant le Code de la route pour interdire l'utilisation de téléphones et d'autres équipements pendant qu'une personne conduit sur certaines sections d'une voie publique. M. O'Toole.

Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route à la mémoire de Jay Lawrence et Bart Mackey. M. Rinaldi.

Bill 75, An Act to amend the Consumer Reporting Act. Mr. Ruprecht.

Projet de loi 75, Loi modifiant la Loi sur les renseignements concernant le consommateur. M. Ruprecht.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Caplan,

Sur la motion de M. Caplan,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 97(b), the following changes be made to the ballot list of private members' public business:-

Mr. Qaadri, Mrs. Sandals and Mr. Oraziotti exchange places in order of precedence such that Mr. Qaadri assumes ballot item 21, Mrs. Sandals assumes ballot item 22 and Mr. Oraziotti assumes ballot item 24.

And that, notwithstanding Standing Order 97(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot item 27.

The House expressed its condolence on the death of Donald MacDonald, Member for the Electoral District of York South from June 9, 1955 to July 31, 1982.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 44, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 5:45 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 44, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 17 h 45, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker
